

ÉXODO 18

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Visita de Jetro a Moisés 18:1-8	Jetro visita a Moisés 18:1-9	Jetro visita a Moisés 18:1-4	Jetro visita a Moisés 18:1	Visita de Jetro a Moisés 18:1-11
		18:5-6	18:2-6	
		18:7-8	18:7-9	
18:9-12	18:10-12	18:9-12	18:10-12	
Nombramiento de Jueces 18:13-23	Nombramiento de Jueces 18:13-23	18:13-23	Consejo sabio de Jetro 18:13-23	18:12 Institución de los jueces 18:13-23
18:24-27	18:24-27	18:24-27	18:24-27	18:24-26
				18:27

CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

A. El suegro de Moisés ha sido tema de mucha discusión entre teólogos tanto judíos como cristianos por las siguientes razones:

1. Es un sacerdote de Madián, pero ofrece un sacrificio a Dios en el que participaron Aarón y los ancianos (Éx 18:12).
2. Moisés lo saluda con mucho respeto (cf. Éx 18:7).
3. Ofrece una bendición a Yahvé (cf. Éx 18:10).
4. Hace una fuerte afirmación teológica sobre la unicidad de Yahvé (cf. Éx 18:11).
5. Aunque posiblemente se trata de un pagano, Moisés recibe su consejo sobre cómo estructurar el sistema legal de Israel (cf. Éx 18:13-23, 24).
6. Este hombre se conoce por lo menos con cuatro nombres diferentes.
 - a. Yezer, Éxodo 4:18
 - b. Reuel, Éxodo 2:18 (cf. Nm 10:29)
 - c. Hobab, Números 10:29; Jue 4:11
 - d. Jetro, Éxodo 18:1

B. Este es el único capítulo en donde se nos presenta el segundo hijo de Moisés, Eliezer. No sabemos nada más de él excepto que su nombre significa “Dios es mi ayuda” (BDB 45). Es un nombre mucho más alentador que el de su primer hijo, Gerson, que significa ‘extranjero’ (BDB 177). La última vez que vemos a Séfora (BDB 862, que significa ‘pajarito’), la esposa de Moisés, ella estaba en camino a Egipto con Moisés, y sin embargo, aquí en Éxodo 18 ella aparentemente había sido enviada a la casa de su padre (cf. Éx 18:2). La relación exacta entre Éxodo 4:20 y este capítulo es incierta.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 18:1-4

Y Jetro, sacerdote de Madián, suegro de Moisés, oyó de todo lo que Dios había hecho por Moisés y por su pueblo Israel, cómo el Señor había sacado a Israel de Egipto. 2 Entonces Jetro, suegro de Moisés, tomó a Séfora, mujer de Moisés, después que éste la había enviado a su casa, 3 y a sus dos hijos, uno de los cuales se llamaba Gersón, pues Moisés había dicho: He sido peregrino en tierra extranjera, 4 y el nombre del otro era Eliezer, pues había dicho: El Dios de mi padre fue mi ayuda y me libró de la espada de Faraón.

18:1 “Jetro” Ver nota A. en Observaciones del contexto.

■ **“sacerdote de Madián”** Debido a que se le permite a Jetro ofrecer sacrificio en Éxodo 18:12, y debido a que tiene tanto gusto de escuchar lo que Dios ha hecho por Israel (Éx 18:9), y también debido a que usa términos yahvísticos para hablar de Dios (Éx 18:10,11), muchos han asumido que conocía a Yahvé antes de encontrarse con Moisés. Algunos incluso han dicho que Moisés aprendió sobre Dios con Jetro. Esto se ha conocido como la “teoría quenita” porque los madianitas y quenitas están relacionados y esto puede remontarse a un grupo más antiguo que seguía a Yahvé. Aunque esta teoría parece muy atractiva, no hay suficiente evidencia para sostenerla.

■ **“Dios...el SEÑOR”** Estos son los dos nombres principales de Dios. *Elohim* usualmente se traduce “Dios” y *YHWH* usualmente se traduce “el SEÑOR” (ver [Tema Especial: Los Nombres de la Divinidad](#), C. y D.). La teoría de las fuentes JEPD asume que esta diferencia de nombres proviene de dos autores diferentes. Este capítulo es un buen ejemplo de lo ridículo de esa teoría cuando se lleva hasta el extremo. Ambos términos, *Elohim* y *YHWH* se usan repetidamente en este capítulo dentro de una unidad literaria con cohesión evidente. Ver [Tema Especial: Crítica de las Fuentes del Pentateuco \(J.E.D.P.\)](#).

18:2-4 Esto parece ser una retrospectiva histórica que da información sobre la familia de Moisés. Algunas versiones ponen Éxodo 18:3b-4 en paréntesis.

18:2 “Séfora” Este nombre significa ‘pajarito’ (BDB 862). Algunos creen que se refiere específicamente a una ‘curruca’ (cf. Éx 2:21).

■ **“después que éste la había enviado”** Este término significaba ‘divorcio’ en el judaísmorabínico (cf. Dt 24:1). Sin embargo, en este contexto, sólo significaba enviarla de vuelta a su padre por un período de tiempo, probablemente por razones de seguridad. Los rabinos dicen que esto ocurrió por instigación de Aarón. Parece estar relacionado con el pasaje tan difícil y ambiguo de Éxodo 4:24- 26, pero el ‘qué’ y el ‘por qué’ es incierto. La última vez que habíamos visto a Moisés y Séfora tenían sólo un hijo, y ahora tienen dos (cf. Éx 18:4).

18:3 “Gersón...Eliezer” Gersón es el primer hijo que conocimos al comienzo del Éxodo. Su nombre significa “peregrino”, y refleja la actitud desanimada de Moisés. El segundo hijo, de quien no sabíamos nada, tiene un nombre un poco más alentador: ‘Dios es mi ayuda’ (cf. Éx 18:4). El hecho de que este hijo se mencione y luego no vuelva a hablarse de él es buena evidencia de la historicidad de este relato (ver [Tema Especial: La Historiografía Comparada del AT y las Culturas del Oriente Cercano](#)). También muestra la naturaleza selectiva de la narrativa histórica hebrea (ver [Tema Especial: Narrativa Hebrea](#)).

Texto de LBLA: 18:5-12

5 Y vino Jetro, suegro de Moisés, con los hijos y la mujer de Moisés al desierto, donde éste estaba acampado junto al monte de Dios. 6 Y mandó decir a Moisés: Yo, tu suegro Jetro, vengo a ti con tu mujer y sus dos hijos con ella. 7 Salió Moisés a recibir a su suegro, se inclinó y lo besó; y se preguntaron uno a otro cómo estaban, y entraron en la tienda. 8 Y Moisés contó a su suegro todo lo que el Señor había hecho a Faraón y a los egipcios por amor a Israel, todas las dificultades que les habían sobrevenido en el camino y cómo los había librado el Señor. 9 Y se alegró Jetro de todo el bien que el Señor había hecho a Israel, al librarlo de la mano de los egipcios. 10 Entonces Jetro dijo: Bendito sea el Señor que os libró de la mano de los egipcios y de la mano de Faraón, y que libró al pueblo del poder de los egipcios. 11 Ahora sé que el Señor es más grande que todos los dioses; ciertamente, esto se probó cuando trataron al pueblo con arrogancia. 12 Y Jetro, suegro de Moisés, tomó un holocausto y sacrificios para Dios, y Aarón vino con todos los ancianos de Israel a comer con el suegro de Moisés delante de Dios.

18:5 “monte de Dios” A veces se le nombra con su denominación no-semítica, Sinaí, que parece tener relación con el desierto de *Sin*, y refleja el suelo, el clima o la vegetación. Este monte también se conoce por su nombre hebreo Horeb (cf. Éx 3:1; 4:27; 24:13), pero no tenemos certeza sobre la etimología.

18:6 Los israelitas tendrían obvias sospechas sobre quiénes se les acercaban.

La LXX y traducciones siríacas dicen ‘¡Aquí!’ (cf. Gn 48:2) en vez del pronombre del TM ‘Yo’, lo cual implicaría que Jetro estaba hablando directamente a Moisés antes de llegar al campamento israelita. Es posible que esta manera directa de hablar provenga de un sirviente enviado en avanzada para dar el aviso a Moisés (SBU *Handbook*, pág. 430).

18:7 “Salió Moisés a recibir a su suegro, se inclinó y lo besó” El judaísmo rabínico se sorprende mucho con este versículo por la reunión tan llena de gracia y amabilidad entre Moisés, el hombre de Dios, y Jetro, el no-creyente—en su opinión. Sin embargo, esto parece ser la descripción normal de un saludo en la cultura oriental, y no algún tipo de gesto teológico.

■ **“se preguntaron...cómo estaban”** Literalmente se utiliza la palabra *Shalom*. Ver [Tema Especial: Paz \(AT\)](#). Realmente los dos parecen muy interesados por cuidarse mutuamente (notemos la misma expresión idiomática en Gn 43:27).

18:8 Esto muestra la cultura oral del ACO. Ver John H. Walton y D. Brent Sandy, *The lost world of Scripture*.

■ **“librado”** Este VERBO en el tronco *Hifil* (BDB 664, KB 717, cf. Éx 18:10 [dos veces]) denota arrebatar algo de la mano (p. ej., el poder) de otro (cf. Éx 2:19; 2 Sa 14:16; 19:9; 22:1; 2 Re 10:6; 2 Cr 32:11; Esd 8:31). Notemos que en el tronco *Piel* se dice que Israel “saqueó” a los egipcios en el éxodo (cf. Éx 3:22; 12:26).

Notemos que el énfasis está en el poder de Yahvé (guerra santa), no en Moisés ni en el ejército israelita.

18:9 “Y se alegró Jetro de todo el bien que el Señor había hecho a Israel, al librarlo de la mano de los egipcios” Este es un pasaje teológico tremendo que contiene muchos términos característicos de la fe de Yahvé y del pacto. Creo que Jetro debe haber conocido sobre Yahvé antes de este encuentro. Los rabinos dicen que en esta experiencia se convirtió, pero parece obvio que está reflejando conocimiento previo y se está regocijando en la bondad permanente de Yahvé y en sus promesas.

18:11 “Ahora sé que el Señor es más grande que todos los dioses” Esto puede ser evidencia de que Jetro recibió nuevo conocimiento sobre Yahvé, que es lo que sostienen los rabinos, o que está haciendo uso de una expresión idiomática hebrea (cf. Sal 135:5). Ver [Tema Especial: El Monoteísmo](#).

El final de este versículo es inusual. Las notas de la Biblia de Jerusalén (pág. 101) aseguran que algo ha sido sacado, como también lo afirma Brevard S. Childs, *The book of Exodus*, pág. 320.

Parece referirse a los ídolos de Egipto específicamente. Las plagas y el éxodo mostraron la debilidad de los dioses/ídolos egipcios (cf. Éx 12:12; Nm 33:4).

Es difícil saber si las confesiones públicas sobre el poder de Yahvé se relacionan directamente con la fe personal en Yahvé.

1. Rahab –Josué 2:8-11
2. Una mujer –1 Re 17:24
3. Naamán –2 Re 5:15
4. Ciro II –Isaías 45:3
5. Nabucodonosor –Daniel 2:46-47; 3:28-30; 4:2-3, 37
6. Darío –Daniel 6:25-27
7. Marineros de Jonás –Jonás 1:9, 14
8. Nínive –Jonás 3:5-10

Afirmo que la fe en Yahvé siempre ha ido más allá que las fronteras de Israel (Melquisedec, cf. Génesis 14; Abimelec, cf. Gn 20:3-7; Job; Caleb; Urías; sólo por mencionar unos pocos). Estos ‘creyentes’ prefiguran el deseo de Yahvé para todos los humanos creados a su imagen: deseo de amistad, de tener conocimiento personal y adoración hacia él (ver [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#)).

18:12 El ‘sacrificio’ pudo haber sido un pacto de amistad o una ofrenda de paz (cf. Gn 31:54). Parece que Moisés está haciendo un pacto con Jetro por medio de un sacrificio y está consumándolo con una cena comunitaria en presencia de Aarón y los ancianos. El propósito exacto de este sacrificio con Jetro es incierto, a menos que sea un gesto de acción de gracias a Dios (cf. Éx 18:8-9).

Se mencionan dos sacrificios aquí.

1. Una ofrenda quemada, usualmente consumida completamente por el fuego en el altar
2. Una ofrenda de paz, en la que el oferente y su huésped comen parte del animal (en presencia de Dios)

Texto de LBLA: 18:13-16

13 Y aconteció que al día siguiente Moisés se sentó a juzgar al pueblo; y el pueblo estuvo delante de Moisés desde la mañana hasta el atardecer. 14 Cuando el suegro de Moisés vio todo lo que él hacía por el pueblo, dijo: ¿Qué es esto que haces por el pueblo? ¿Por qué juzgas tú solo, y todo el pueblo está delante de ti desde la mañana hasta el atardecer? 15 Y respondió Moisés a su suegro: Porque el pueblo viene a mí para consultar a Dios. 16 Cuando tienen un pleito, vienen a mí, y yo juzgo entre uno y otro, dándoles a conocer los estatutos de Dios y sus leyes.

18:13 “al día siguiente Moisés se sentó a juzgar al pueblo; y el pueblo estuvo delante de Moisés desde la mañana hasta el atardecer” Los términos “se sentó” y “estuvo” son términos legales.

Este procedimiento implicaba esperar mucho tiempo para tener justicia. Esto mismo provocó problemas en otro momento de la historia, en el reino de David. Jetro aparentemente vio la situación, no intencionalmente sino por accidente, y ofreció una sugerencia muy práctica a Moisés.

El VERBO ‘juzgar’ (BDB 1047, KB 1622) se usa a menudo en este capítulo (cf. Éx 18:13, 16, 22 [dos veces], 26 [dos veces]). Ver [Tema Especial: Juzgar, Juicio y Justicia](#).

18:15 “Porque el pueblo viene a mí para consultar a Dios” Debemos recordar aquí que todavía no existe el sacerdocio. El tabernáculo y el sacerdocio no llegan sino hasta más adelante en la historia de Israel (cf. Éxodo 25—31; 35—40). En este momento, Moisés está actuando como sacerdote para el pueblo (cf. Éx 18:19). También enseña al pueblo (cf. Éx 18:20) y juzga al pueblo (cf. Éx 18:15). Estos tres aspectos más adelante formarán parte del trabajo del sacerdocio aarónico.

Texto de LBLA: 18:17-23

17 Y el suegro de Moisés le dijo: No está bien lo que haces. 18 Con seguridad desfallecerás tú, y también este pueblo que está contigo, porque el trabajo es demasiado pesado para ti; no puedes hacerlo tú solo. 19 Ahora, escúchame; yo te aconsejaré, y Dios estará contigo. Sé tú el representante del pueblo delante de Dios, y somete los asuntos a Dios. 20 Y enséñales los estatutos y las leyes, y hazles saber el camino en que deben andar y la obra que han de realizar. 21 Además, escogerás de entre todo el pueblo hombres capaces, temerosos de Dios, hombres veraces que aborrezcan las ganancias deshonestas, y los pondrás sobre el pueblo como jefes de mil, de cien, de cincuenta y de diez. 22 Y que juzguen ellos al pueblo en todo tiempo; y que traigan a ti todo pleito grave, pero que ellos juzguen todo pleito sencillo. Así será más fácil para ti, y ellos llevarán la carga contigo. 23 Si haces esto, y Dios te lo manda, tú podrás resistir y todo este pueblo por su parte irá en paz a su lugar.

18:18 “Con seguridad desfallecerás tú, y también este pueblo” ‘Desfallecer’ significa ‘desaparecer como una hoja’. Se intensifica por el uso de un ABSOLUTO INFINITIVO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 615, KB 663). Este sistema de justicia lastimaría a Moisés y al pueblo. Delegar la autoridad es bueno, no sólo para Moisés, sino para quienes comparten el liderazgo y para quienes se sirve.

18:20 “enséñales los estatutos y las leyes, y hazles saber el camino en que deben andar y la obra que han de realizar” Es muy importante que Moisés debía enseñar al pueblo lo que habían de hacer. Enseñar a los ancianos a ser responsables de distintos grupos es un consejo tremendamente práctico.

En cuanto a ‘los estatutos’, ‘las leyes’, y ‘el camino’, ver [Tema Especial: Términos de la Revelación de Dios](#). La revelación de Dios en el Sinaí comenzará en Éxodo 19. Tal vez los capítulos 20—24, que son los mandamientos y leyes, reflejan esta sugerencia de Jetro. Dios le revela a Moisés y él comunica

esa revelación al pueblo del pacto.

El VERBO traducido ‘enseñar’ (BDB 264, KB 265, *Hifil* PERFECTO con *vav*) denota no sólo información sino una advertencia a obedecer. De esta manera, es paralelo teológico con *shema* (cf. Dt 6:4), que significa ‘oír para hacer’. El pacto con Israel estaba condicionado a la obediencia (ver [Tema Especial: El Pacto](#)).

18:21 “escogerás de entre todo el pueblo hombres capaces, temerosos de Dios, hombres veraces que aborrezcan las ganancias deshonestas” Aquí hay cuatro criterios similares a lo que se describe en cuanto al grupo especial de Hechos 6:3 y los líderes de la iglesia en 1 Timoteo 3:1-ss. En el relato de este evento en Deuteronomio 1:9-18, Moisés le pide a las tribus que elijan a los jueces (cf. Dt 1:13).

■ **“de mil, de cien, de cincuenta y de diez”** Esto se refiere a unidades militares (cf. 1 Sa 29:2; 2 Sa 18:1). Uno de los tratados del Talmud, Sanedrín 19A, ha calculado el número de jueces que se necesitaría para la cantidad de gente mencionada en Éxodo 12:37 y resulta un total de 78,600 jueces. Ver [Tema Especial: Mil \(eleph\)](#).

■ **18:23 “Si haces eso, y Dios te lo manda”** Jetro obviamente está haciendo uso de la cortesía, recurso cultural, pero sus fundamentos teológicos son muy importantes. También, es muy evidente la disposición de Moisés a aprender (cf. Éx 18:24).

Texto de LBLA: 18:24-27

24 Moisés escuchó a su suegro, e hizo todo lo que él había dicho. 25 Y escogió Moisés hombres capaces de entre todo Israel, y los puso por cabezas del pueblo, como jefes de mil, de cien, de cincuenta y de diez. 26 Ellos juzgaban al pueblo en todo tiempo; el pleito difícil lo traían a Moisés, mas todo pleito sencillo lo juzgaban ellos. 27 Y Moisés despidió a su suegro, y éste se fue a su tierra.

18:25 “hombres capaces” Este SUSTANTIVO (BDB 298) tiene varios significados (‘fuerza’, ‘eficiencia’, ‘riqueza’, ‘ejército’) pero aquí denota una habilidad moral y judicial. Notemos que no se especifican nombres de tribus en particular.

18:27 Esto parece muy diferente a Números 10:29-32.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Quién es Jetro y por qué ha habido tanta controversia acerca de él?
2. ¿Quién es Séfora y por qué sólo se menciona hasta ahora el segundo hijo?
3. ¿Por qué Moisés muestra tanto respeto por Jetro?
4. ¿Éxodo 18:11 es una profesión de fe?